Transmis à M.
Ondertekend door de H.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 5e december 1969 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit :

"a) getroffen in uitvoering van de wet van 15 juli 1964 betreffende de arbeidsduur in de openbare en particuliere sectors van 's Lands bedrijfsleven;

b) waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 april 1969 van het Nationaal Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de vaststelling van sommige bijzondere loonsvoorwaarden in de bosboomkwekerijen",

heeft de 23e december 1969 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 5 décembre 1969, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal :

"a) pris en exécution de la loi du 15 juillet 1964 sur la durée du travail dans les secteurs publics et privés de l'économie nationale;

b) rendant obligatoire la convention collective de travail du 16 avril 1969 de la Commission paritaire nationale pour les entreprises horticoles, fixant certaines conditions particulières de rémunérations dans les pépinières forestières",

a donné le 23 décembre 1969 l'avis suivant :

In het eerste deel van het opschrift leze men : "a) betreffende de arbeidsduur in bosboomkwekerijen welke onder het Nationaal Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf ressorteren".

*

* *

Gelet op het bepaalde in artikel 4 van het ontwerp, dat de inwerkingtreding op de datum van de bekendmaking in het Staatsblad bepaalt, dient artikel 2 van het ontwerp in fine als volgt te worden gesteld : "... gemiddeld niet langer wordt gewerkt dan vierenveertig uren per week".

La première partie de l'intitulé devrait s'écrire comme suit : "a) relatif à la durée du travail dans les pépinières forestières ressortissant à la Commission paritaire nationale pour les entreprises horticoles".

*

* *

Eu égard à l'article 4 du projet, en vertu duquel l'arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge, il convient de rédiger la fin de l'article 2 comme suit : " ... il ne soit pas travaillé en moyenne plus de quarante-quatre heures par semaine".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

H. BUCH, staatsraden,
G. BAETEMAN, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S. FREDERICQ, assessseurs de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. BAETEMAN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut-auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. BAETEMAN.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M. JACQUEMIJN.

(get.) F. LEPAGE.